



Digitalradio DAB+/FM

mit Bluetooth-Funktion und kabelloser Ladestation

Radio numérique DAB+/FM
avec fonction Bluetooth et station de charge sans fil

Art.-Nr. 226254



BETRIEBSANLEITUNG MODE D'EMPLOI

CH-IMPORTEUR: MAX TRADA AG · CHURERSTRASSE 82 · CH-8808 PFÄFFIKON / SZ



03 – 27 BETRIEBSANLEITUNG

29 – 53 MODE D'EMPLOI

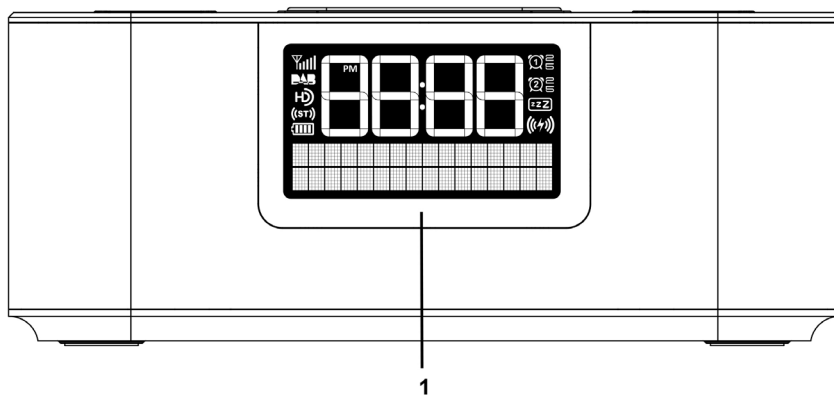


INHALTSVERZEICHNIS

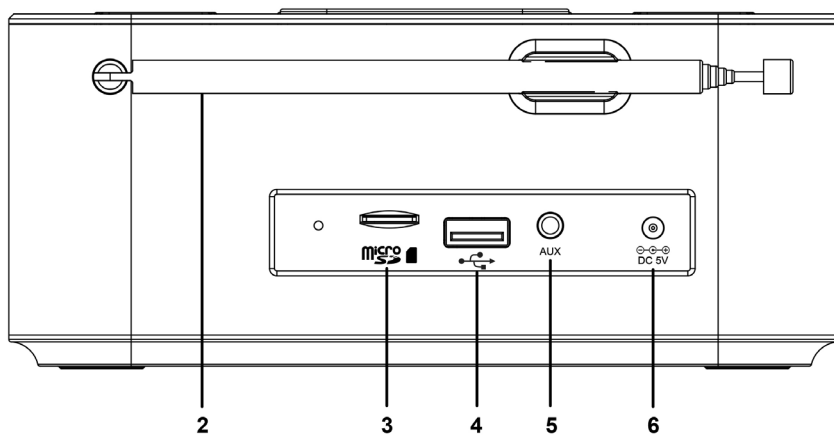
4	Geräteaufsicht
6	Spezielle Sicherheitshinweise
7	Gerätebeschreibung
8	Stromversorgung
8	Basis-Betrieb
10	Betrieb im DAB-Modus
12	System-Einstellungen
16	Betrieb im FM (UKW) Modus
18	Betrieb im Bluetooth Modus
19	Betrieb im USB-Modus
19	Betrieb mit Speicherkarte
20	Betrieb im AUX-IN Modus
20	Einstellung des Weckers
21	Einstellung der SLEEP- und NAP-Funktion
22	Einstellung der Sender-Memory-Funktion
23	Batteriebetrieb
23	Qi kabellose Ladestation
24	Wichtige Sicherheitshinweise
26	Reinigung und Pflege
26	Entsorgung und Garantie
27	Technische Daten



■ FRONT-ANSICHT

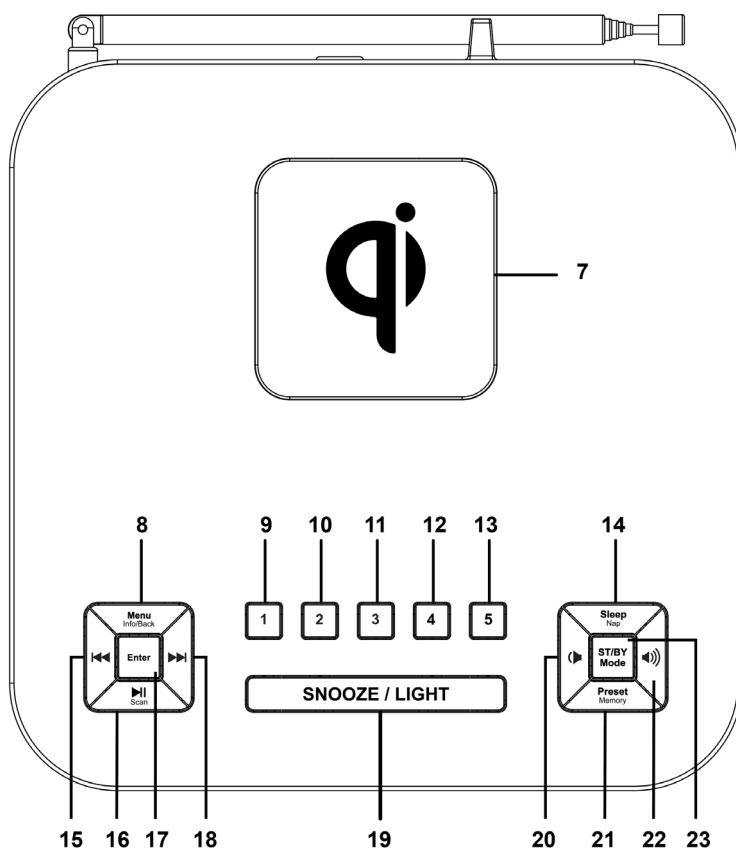


■ RÜCK-ANSICHT





■ AUFSICHT AUF DAS GERÄT





Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses modernen Digitalradios mit DAB+ sowie UKW-Empfang und Bluetooth-Funktion sowie einem eingebauten Wecker und kabelloser Ladestation. Freuen Sie sich auf einen ungestörten Empfang mit diesem leicht bedienbaren Gerät.

Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und maximale Betriebssicherheit zu erzielen. Besonders müssen die Sicherheitsbestimmungen berücksichtigt werden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Wir empfehlen, die Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig aufzubewahren.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wasser oder Flüssigkeiten in Betrieb genommen werden, z.B. nahe einer Badewanne, Waschbecken, Swimming Pool etc.
- Flüssigkeiten dürfen nicht mit dem Gerät in Kontakt kommen, Gerät nur mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Luft rundum ungehindert zirkulieren kann, z.B. nicht auf ein Bett, ein Sofa oder in ein Bücherregal oder einen Wandschrank stellen. Mindestabstand: 10 cm rund um das Gerät.
- Halten Sie das Gerät auch von Wärmequellen wie Herdplatten, Heizung oder Verstärker fern.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nirgends herunterfallen kann oder nichts auf das Gerät fallen kann.
- Bei Gewitter immer vorsichtshalber den Netzstecker ziehen, um einen Defekt durch Überspannung zu verhindern.
- Bei längerer Nichtbenutzung (z. B. eine Woche oder länger), ziehen Sie immer den Anschluss-Stecker aus der Gerätebuchse und den Netzstecker aus der Steckdose.

Warnung:

- Der Netzstecker des Anschlusskabels trennt das Gerät vom Netz, deshalb muss der Netzstecker immer gut zugänglich sein.
- Batterien niemals Hitze, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer aussetzen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Behälter auf das Gerät.



GERÄTEBESCHREIBUNG

- 1 LCD-Display
- 2 Antenne
- 3 Speicherkarten-Eingang
- 4 USB-Anschluss
- 5 AUX IN Eingang
- 6 DC5V Buchse (2000mA)
- 7 Kabellose Ladestation
- 8 Taste Menu/Info/Back (zurück)
- 9 Taste Radio Preset 1
- 10 Taste Radio Preset 2
- 11 Taste Radio Preset 3
- 12 Taste Radio Preset 4
- 13 Taste Radio Preset 5
- 14 Taste Sleep/Nap
- 15 Taste ⏮
- 16 Taste ▶|| Scan (Play/Pause / Stumm / Scan)
- 17 Taste Enter
- 18 Taste ▶▶|
- 19 Taste SNOOZE/LIGHT
- 20 Taste Lautstärke –
- 21 Taste Preset/Memory
- 22 Taste Lautstärke +
- 23 Taste ST/BY MODE (Standby/Mode, auch zum Ein- und Ausschalten)



■ STROMVERSORGUNG

1. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Ihrer Steckdose übereinstimmt.
2. Schliessen Sie den mitgelieferten AC-DC Netzadapter an die DC 5V-Buchse an der Geräterückseite an und stecken Sie den Netzadapter in eine korrekt installierte und geerdete Steckdose.

Achtung: Den mitgelieferten Netzadapter nur zusammen mit diesem DAB-Radio benutzen, nicht bei anderen Geräten einsetzen.

Hinweis: Netzadapter immer von der Steckdose trennen, wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen.

BASIS-BETRIEB

■ GERÄT EIN- UND AUSSCHALTEN

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie kurz die Taste ST/BY MODE, 00:00 blinkt im Display.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie lange auf die Taste ST/BY MODE.

■ DISPLAY-HELLIGKEIT EINSTELLEN

- Durch mehrmaliges, kurzes Drücken der Taste SNOOZE/LIGHT, können Sie die Display-Helligkeit einstellen oder ganz ausschalten.

■ LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

- **Lautstärke erhöhen:**
Die Taste  drücken.
- **Lautstärke verringern:**
Die Taste  drücken.
- **Stumm schalten:**
Im DAB- und FM-Betrieb können Sie das Radio stumm schalten, wenn Sie die Taste  Scan drücken.



■ QUELLE WÄHLEN

- Nachdem Sie Ihr Gerät eingeschaltet haben, drücken Sie kurz auf die Taste ST/BY Mode, um die Quelle zu wählen: DAB, FM, Bluetooth, USB, SD Speicherkarte oder AUX-Modus.

■ ANTENNE AUSRICHTEN

- Für einen optimalen DAB-Empfang muss die Antenne komplett in ihrer ganzen Länge ausgezogen sein, dies ist auch nötig, um das Signal für Datum und Uhrzeit zu empfangen.

■ DATUM UND UHRZEIT EINSTELLEN

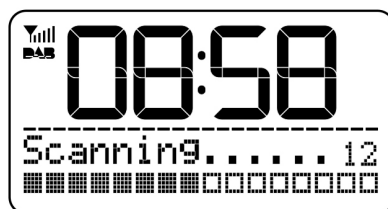
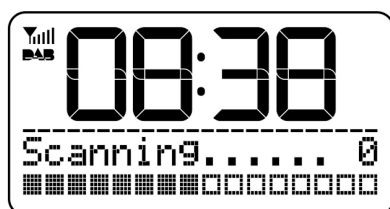
- Wenn Sie das Radio das erste Mal einschalten und Ihr Wohngebiet bereits durch DAB+ abgedeckt ist, werden das Datum und die Uhrzeit automatisch durch ein Signal eingestellt.

Wollen Sie Datum und Uhrzeit manuell einstellen, so gehen Sie wie folgt vor:

- **Manuelle Einstellung der Uhrzeit und des Datums**
 1. Sollte das Signal nicht stark genug sein oder Sie noch kein DAB+ empfangen können, drücken Sie kurz die Taste Menu/Info/Back um die Uhrzeit manuell einzustellen.
 2. Im Display leuchtet die gewählte Quelle auf.
 3. Drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ um durch die Optionen zu scrollen, bis Sie bei „System“ für System-Einstellungen sind, dann drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste.
 4. Drücken Sie wieder die Taste ◀◀ oder ▶▶ bis Sie bei „Uhrzeit“ angekommen sind und bestätigen Sie mit der Enter-Taste.
 5. Drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ um durch die Optionen zu blättern, sollten Sie einen Schritt zurückmachen wollen, drücken Sie die Taste Menu/Info/Back.
 6. Folgen Sie den Anweisungen und beachten Sie, dass jeder Schritt mit der Enter-Taste bestätigt werden muss.
 7. Stellen Sie nacheinander die Stunde, die Minuten und dann den Tag, den Monat und das Jahr ein.

BETRIEB IM DAB+ MODUS

1. Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters in die Steckdose, nachdem Sie das andere Ende in die DC-Buchse gesteckt haben. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ST/BY MODE ein. Das Gerät schaltet automatisch in den DAB-Betrieb.
 2. Drücken Sie die ST/BY MODE-Taste um den DAB-Modus auszuwählen und einen automatischen Sendersuchlauf zu starten.
 3. Während der Suchlauf durchgeführt wird, erscheint im Display „Suchlauf ...“ zusammen mit einem Fortschritts-Balken, welcher den Stand des Suchlaufs sowie die Zahl der bisher gefundenen Radiostationen anzeigt.
 4. Sobald der Suchlauf beendet ist, wählt das Gerät automatisch den alphanumerisch ersten gefundenen Sender.
 5. Um die gefundenen Sender anzusehen, drücken Sie die Taste Preset/Memory und dann die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um die Senderliste durchzusehen.
 6. Wenn Sie einen Sender finden, den Sie gerne anhören möchten, drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste.
- **Hinweis:** Sollten beim Automatik-Suchlauf keine Radiostationen gefunden worden sein, wechselt das Gerät in das Menü. Drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste und wählen Sie entweder „vollständiger Suchlauf“ (Full Scan) oder „manuell einstellen“ (Manual Scan) für manuelle Sendersuche.



■ VOLLSTÄNDIGER SUCHLAUF

- Der komplette Sendersuchlauf sucht alle Kanäle im DAB Band III ab. Sobald der Suchlauf abgeschlossen ist, wählt das Gerät automatisch die alphanumerisch erste gefundene Radiostation.
1. Um den kompletten Sendersuchlauf zu starten, drücken Sie die Menu/Info/Back-Taste, um in das Menü zu gelangen, dann wählen Sie durch Drücken der **◀◀** oder **▶▶**-Taste die Option „Vollständiger Suchlauf“. Drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste. Im Display erscheint „Suchlauf ...“ zusammen mit dem



Fortschritts-Balken, welcher den Stand des Suchlaufs und die Anzahl der bisher gefundenen Radiostationen anzeigt.

Tipp: Sie können einfach die Taste ►|| Scan drücken und der automatische Suchlauf startet.

2. Alle gefundenen Radiostationen werden automatisch gespeichert. Um die gefundenen Sender einzusehen und einen davon zu wählen, drücken Sie die Enter-Taste, um in die Senderliste zu gelangen, dann drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶-Taste, um die gewünschte Radiostation auszuwählen und drücken zur Bestätigung die Enter-Taste.

■ MANUELLE SENDERSUCHE

- Sie können auch manuell nach DAB-Radiostationen suchen, dies ist vor allem hilfreich, wenn Sie eine Radiostation vermissen. Dazu müssen Sie wissen, in welchem Multiplex die vermisste Radiostation liegt.
1. Halten Sie die Menu/Info/Back-Taste gedrückt, um in das Menü zu gelangen, dann wählen Sie durch Drücken der ◀◀ oder ▶▶-Taste die Option „manuell einstellen“ und drücken zur Bestätigung die Enter-Taste.
 2. Drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶-Taste, um durch die DAB-Kanäle zu blättern, welche von 5A bis 13F durchnummeriert sind.
 3. Wenn Sie den gewünschten Kanal gefunden haben, drücken Sie die Enter-Taste um das aktuelle Multiplex einzusehen. Das Multiplex wird angezeigt und darunter ist die Signalstärke zu sehen.
 4. Während Sie im Menü „manuell einstellen“ sind, sehen Sie keine neuen Radiostationen und Sie hören nichts. Um die neu eingestellten Radiostationen zu finden, müssen Sie die Senderliste von neuem durchsuchen.



■ DRC (DYNAMIC KOMPRESSION) EINSTELLEN

- Die Kompressionseinstellung gleicht Dynamikschwankungen und damit auftretende Lautstärkenvariationen aus. So werden leise Songs vergleichsweise laut und laute Titel vergleichsweise leise abgespielt.

Hinweis: DRC funktioniert nur, wenn der Betreiber der jeweiligen Radiostation diese aktiviert hat.

- Drücken Sie die Menü/Info/Back-Taste und drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste, um „DRC“ auszuwählen. Dann drücken Sie die Enter-Taste zur Bestätigung.
- Drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste erneut, um die gewünschte Einstellung zu wählen: DRC aus / hoch / tief.

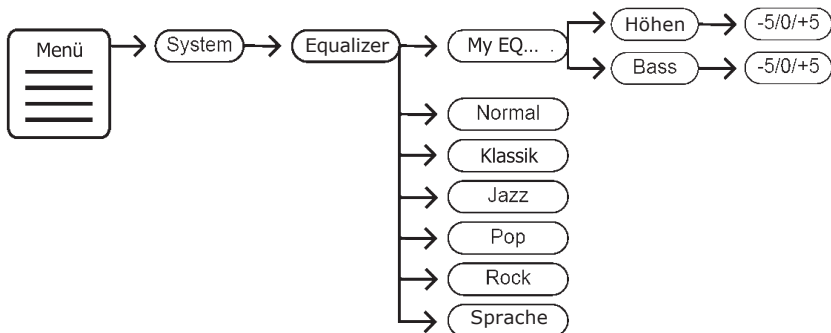
Hinweis: Die momentane Einstellung ist mit einem „*“ markiert.

■ SYSTEM-EINSTELLUNGEN

- Halten Sie die Taste Menü/Info/Back gedrückt und drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste um „System“ für System-Einstellungen zu wählen, dann drücken Sie die Enter-Taste, um in die System-Einstellungen zu gelangen.
- Folgende Untermenüs sind verfügbar:** Wecker, Equalizer, Uhrzeit, Beleuchtung, Sprache, Werkseinstellungen, Software Version

Equalizer

- Sobald Sie im Menü System-Einstellungen sind, sehen Sie im Display erst das Untermenü „Wecker“, dann „Equalizer“.
- Drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste, um die gewünschte Equalizer-Einstellung zu wählen (Mein EQ.../Normal/Klassik/Jazz/Pop/Rock/Sprache) und drücken Sie die Enter-Taste zur Bestätigung.

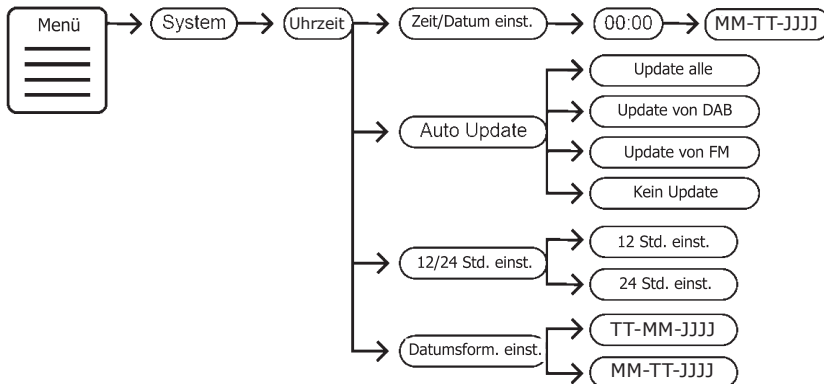




3. Wenn Sie „Mein EQ...“ gewählt haben, drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste, um die gewünschte Equalizer-Einstellung auszuwählen (Höhen oder Bass). Drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste und drücken Sie dann die **◀◀** oder **▶▶**-Taste, um den gewünschten EQ-Wert einzustellen (von -5 über 0 bis +5). Dann nochmals die Enter-Taste zur Bestätigung drücken.

Uhrzeit, Datum (Zeit/Datum, Auto Update, 12/24-Stunden-Format, Datumsformat)

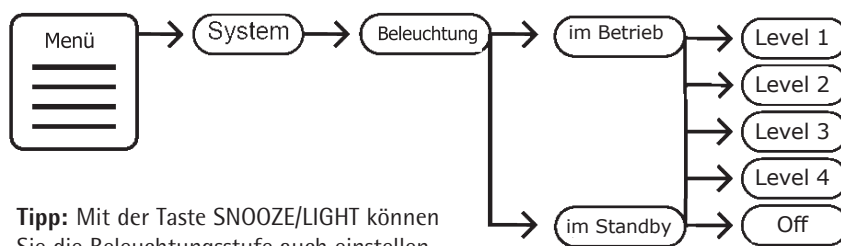
1. Sobald Sie im Menü System-Einstellungen sind, drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste um die Option „Uhrzeit“ zu wählen, dann drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste.
2. Drücken Sie die Enter-Taste, im Display erscheint „Zeit/Datum einstellen“. Drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste um die gewünschte Zeit und das Datum einzustellen, am Ende zur Bestätigung die Enter-Taste drücken.



3. Sobald Uhrzeit und Datum eingestellt sind, drücken Sie nochmals die **◀◀** oder **▶▶**-Taste, im Display erscheint „Auto Update“. Drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste um den gewünschten Update-Modus (Update alle / Update von DAB / Update von FM / Kein Update) einzustellen, dann zur Bestätigung die Enter-Taste drücken.
4. Sobald Sie den Zeit-Update-Modus eingestellt haben, drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste bis im Display „12/24 Std. einstellen“ (Stunden-Format) erscheint. Drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste, um entweder 12 oder 24 auszuwählen, dann drücken Sie die Enter-Taste zur Bestätigung.
5. Drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste, um das Datumsformat einzustellen. Zur Bestätigung die Enter-Taste drücken.

Hintergrundbeleuchtung

1. Sobald Sie im Menü System-Einstellungen sind, drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste um die Option „Beleuchtung“ zu wählen, dann drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste.
2. Drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste, um entweder die Option „im Betrieb“ (Hintergrundbeleuchtung des eingeschalteten Geräts) oder „im Standby“ (Hintergrundbeleuchtung des ausgeschalteten Geräts) auszuwählen. Dann zur Bestätigung die Enter-Taste drücken.
3. Wählen Sie nun noch eine der vier Beleuchtungsstufen bzw. die Option „aus“ und bestätigen Sie durch Drücken der Enter-Taste.



Sprache

1. Sobald Sie im Menü System-Einstellungen sind, drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste, um die Option „Sprache“ zu wählen, dann drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste.
2. Drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste, um die gewünschte Sprache auszuwählen, dann drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste. Wählbar sind die Sprachen Deutsch/Italiano/English/Français. Die Standard-Einstellung ist deutsch.

Werkseinstellungen zurückholen

1. Sobald Sie im Menü System-Einstellungen sind, drücken Sie die **◀◀** oder **▶▶**-Taste um die Option „Werkseinstellung“ zu wählen, dann drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste.
2. Wählen Sie durch Drücken der **◀◀** oder **▶▶**-Taste entweder „Ja“, um die Werkseinstellungen zurückzuholen, oder „Nein“, wenn Sie dies nicht wünschen. Wenn Sie „Ja“ gewählt haben, bestätigen Sie dies mit der Enter-Taste.
 - **Hinweis:** Sollte ein Systemfehler auftreten oder wenn das Gerät nicht normal bedient werden kann, ziehen Sie den Netzadapter. Warten Sie einige Minuten, dann halten Sie die beiden Tasten **▶|| Scan (16)** und **Lautstärke + ◀|| (23)** gleichzeitig gedrückt und stecken zur gleichen Zeit auch den Netzadapter wieder in die Steckdose. Dann wird das Gerät neu gestartet.



SW Version (Software-Version)

- Wenn Sie im Menü System-Einstellungen sind, können Sie mit der ◀◀ oder ▶▶-Taste die Option „SW-Version“ wählen. Dann können Sie die Softwareversion einsehen. Um aus dem Menü zu kommen, drücken Sie die Taste Menu/Info/Back.

■ SENDERLISTE BEREINIGEN/LEEREN

- Sie können alle nicht verfügbaren Sender aus der Senderliste entfernen.
1. Im DAB-Betrieb halten Sie die Menu/Info/Back-Taste gedrückt, dann drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶-Taste um die Option „Leeren“ zu wählen. Drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste.
 2. Drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶-Taste um „Ja“ zu wählen und drücken Sie die Enter-Taste, um die Sender zu entfernen. Oder Sie wählen „Nein“ zum Abbrechen.

■ DAB+ ANZEIGEMODI

- Jedes Mal wenn Sie die Menu/Info/Back-Taste gedrückt halten, scrollt das Display durch unterschiedliche Displaymodi und die Informationen werden im unteren Display-Bereich wiedergegeben:
 - DLS
 - Signalstärke
 - Programmtyp
 - Ensemble/Multiplex
 - Frequenz
 - Signalfehler
 - Audio-Bitrate
 - Energieversorgung
 - Uhrzeit/Datum

■ FAVORITENLISTE

- Sowohl im DAB+ als auch im FM-Modus können Sie bis zu 20 Stationen speichern, damit sie jederzeit und leicht aufgerufen werden können.
 - Eine Station in der Favoritenliste hinzufügen:
1. Wenn Sie die gewünschte Station eingestellt haben (d.h. momentan hören), halten Sie die Taste „Preset/Memory“ 2 Sekunden gedrückt. Die Anzeige „Programm speichern“ wird im Display angezeigt. Wählen Sie den gewünschten Speicherplatz mit der ▶▶-Taste und bestätigen Sie mit der Enter-Taste.

Tipp: Sie können die Favoriten in der gleichen Weise auch auf den Tasten Radio Preset 1 – Radio Preset 5 speichern, indem Sie diese länger gedrückt halten.

Bitte beachten Sie, dass Sie die Taste „Preset/Memory“ 2 Sekunden gedrückt halten müssen. Sollte im Display der Hinweis „Programm aufrufen“ erscheinen, so haben Sie die Taste „Preset/Memory“ nicht lange genug gedrückt.

Bitte beachten Sie: Ist die Station schon gespeichert, erscheint im Display „Sender/Frequenz und P#“.



2. Drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶-Taste, um den gewünschten Listenplatz auszuwählen und drücken Sie die Enter-Taste zur Bestätigung. Der Sender ist nun gespeichert und im Display erscheint „Programm # gespeichert“.
- **Eine Radiostation aus der Favoritenliste auswählen:**
1. Um die Radiostation aus der Favoritenliste auszuwählen, drücken Sie kurz die Taste „Preset/Memory“ und drücken dann die ◀◀ oder ▶▶-Taste um den gewünschten Listenplatz auszuwählen. Dann drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste.
2. Wenn Sie einen Listenplatz wählen, dem noch keine Radiostation zugewiesen wurde, wird „Programm leer“ angezeigt.

BETRIEB IM FM-MODUS

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, nachdem Sie den mitgelieferten Netzadapter in die DC-Buchse gesteckt haben. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ST/BY MODE ein. Das Gerät schaltet automatisch in den DAB-Betrieb.
2. Drücken Sie die Taste ST/BY MODE noch einmal, um den FM-Modus auszuwählen. Drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶-Taste, um die gewünschte Radiostation auszusuchen.
3. Drücken Sie die Enter-Taste, um automatisch nach der Radiostation zu suchen. Sobald die Radiostation gefunden wurde, stoppt der Suchlauf.
4. Halten Sie die Taste ▶▶ Scan gedrückt, um in den Modus Automatik-Suchlauf und Senderspeicherung zu gelangen. Während des Suchlaufs wird im Display „Suchlauf...“ angezeigt. Die gefundenen Radiostationen werden im Senderspeicher gespeichert.
5. Sobald der Suchlauf abgeschlossen ist, wählt das Gerät automatisch die alphanumerisch erste gefundene Radiostation.
6. Möchten Sie in die Senderliste gelangen, um die Radiostationen einzusehen, drücken Sie die Taste „Preset/Memory“ und drücken Sie dann die ◀◀ oder ▶▶-Taste.
7. Wenn Sie einen Radiosender finden, den Sie gerne anhören möchten, drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste.
8. Stellen Sie mit den Lautstärken-Tasten die gewünschte Lautstärke ein.
9. Möchten Sie die FM-Station auf stumm schalten, drücken Sie die Taste ▶▶ Scan, der Lautstärkenbalken blinkt währenddessen.
- **Hinweis:** Richten Sie die Antenne aus, um einen möglichst guten Empfang zu bekommen. Der FM-Empfang ist besser, wenn Sie im Audio-Einstellungsmodus den Modus „Nur Mono“ wählen. Wenn Sie die Equalizer-Einstellungen EQ verändern, sollten Sie immer gemäss der aktuellen Musikart die passende Einstellung wählen. Sollte der Ton verzerrt sein, müssen die EQ-Einstellungen angepasst werden (siehe Seite 12).



■ FAVORITENLISTE

- Sowohl im DAB+ als auch im FM-Modus können Sie bis zu 20 Stationen speichern, damit sie jederzeit und leicht aufgerufen werden können.
- **Eine Station in der Favoritenliste hinzufügen:**
 1. Wenn Sie die gewünschte Station eingestellt haben (d.h. momentan hören), halten Sie die Taste „Preset/Memory“ 2 Sekunden gedrückt. Die Anzeige „Programm speichern“ wird im Display angezeigt. Wählen Sie den gewünschten Speicherplatz mit der ►►I-Taste und bestätigen Sie mit der Enter-Taste.

Tipp: Sie können die Favoriten in der gleichen Weise auch auf den Tasten Radio Preset 1 – Radio Preset 5 speichern, indem Sie diese länger gedrückt halten.

Bitte beachten Sie, dass Sie die Taste „Preset/Memory“ 2 Sekunden gedrückt halten müssen. Sollte im Display der Hinweis „Programm aufrufen“ erscheinen, so haben Sie die Taste „Preset/Memory“ nicht lange genug gedrückt.

Bitte beachten Sie: Ist die Station schon gespeichert, erscheint im Display „Sender/Frequenz und P#“.

2. Drücken Sie die ◄◄I oder ►►I-Taste, um den gewünschten Listenplatz einzugeben und drücken Sie die Enter-Taste zur Bestätigung. Der Sender ist nun gespeichert und im Display erscheint „Programm # gespeichert“.

- **Eine Radiostation aus der Favoritenliste auswählen:**

1. Um die Radiostation aus der Favoritenliste auszuwählen, drücken Sie kurz die Taste „Preset/Memory“ und drücken dann die ◄◄I oder ►►I-Taste, um den gewünschten Listenplatz auszuwählen. Dann drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste.
2. Wenn Sie einen Listenplatz wählen, dem noch keine Radiostation zugewiesen wurde, wird „Programm leer“ angezeigt.

■ SUCHLAUF-EINSTELLUNGEN

1. Drücken Sie die Menu/Info/Back-Taste, um in das Auswahlménü für die Frequenz-Einstellungen zu kommen, im Display erscheint „Suchlauf-Einstellung“.
2. Drücken Sie die Enter-Taste, um in die Suchlauf-Einstellung zu gelangen. Drücken Sie die ◄◄I oder ►►I-Taste, um den gewünschten Suchlauf-Modus auszuwählen (nur kräftige Sender / alle Sender).

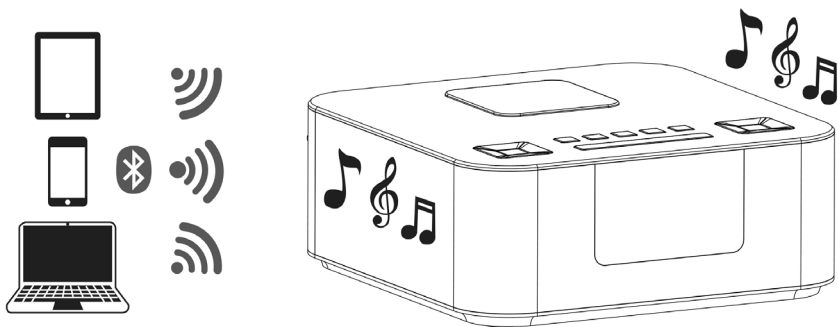
■ AUDIO-EINSTELLUNG

1. Drücken Sie die Menu/Info/Back-Taste, um in das Auswahlménü für die Frequenz-Einstellungen zu kommen, drücken Sie die ◄◄I oder ►►I-Taste, um „Audio-Einstellungen“ auszuwählen. Drücken Sie die Enter-Taste, um zu bestätigen
2. Drücken Sie die ◄◄I oder ►►I-Taste, um die gewünschte Audio-Einstellung auszuwählen (Stereo möglich / nur Mono), dann drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste.



BETRIEB IM BLUETOOTH-MODUS

- Achten Sie bei der Verwendung von Bluetooth-Geräten darauf, dass die Reichweite maximal 10 Meter beträgt.
- 1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, nachdem Sie den mitgelieferten Netzadapter in die DC-Buchse gesteckt haben. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ST/BY MODE ein. Das Gerät schaltet automatisch in den DAB-Betrieb. Drücken Sie die Taste ST/BY MODE erneut und wählen Sie den Bluetooth-Modus.
- 2. Schalten Sie nun auch das Bluetooth-Audiogerät ein, auf dem Display blinkt „Bluetooth“.
- 3. Wählen Sie als Gerät „WDA-9“ aus, Sie benötigen kein Passwort. Sollte Ihr Gerät dennoch ein Passwort anfordern, so geben Sie „0000“ ein. Sobald das Audiogerät mit dem Radio verbunden ist, leuchtet „Bluetooth“ konstant im Display auf.
- 4. Stellen Sie mit den Lautstärken-Tasten die Lautstärke ein.
- 5. Drücken Sie die Taste ►|| Scan, um Titel abzuspielen oder zu pausieren. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, können Sie die Verbindung zum Audiogerät wieder unterbrechen.
- 6. Durch Drücken der ◀◀ oder ▶▶-Taste können Sie zum vorherigen oder nächsten Titel gehen.
- 7. Wenn Sie System-Einstellungen vornehmen wollen, so drücken Sie die Menu/Info/Back-Taste und führen Sie Ihre Einstellungen aus (siehe Seite 12 – 15). Wenn Sie die Equalizer-Einstellungen EQ verändern, sollten Sie immer gemäß der aktuellen Musikart die passende Einstellung wählen. Sollte der Ton verzerrt sein, müssen die EQ-Einstellungen angepasst werden (siehe Seite 12).
- **Hinweis:** Das Gerät schaltet sich in den Standby-Modus, wenn kein Bluetooth-Gerät damit verbunden ist. Wenn Sie 30 Minuten das Gerät weder bedienen noch damit Musik abspielen, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus.





BETRIEB IM USB-MODUS

1. Stecken Sie das USB-Gerät an der Geräterückseite ein.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, nachdem Sie den mitgelieferten Netzadapter in die DC-Buchse gesteckt haben. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ST/BY MODE ein. Das Gerät schaltet automatisch in den DAB-Betrieb. Drücken Sie die Taste ST/BY MODE erneut, um den USB-Modus auszuwählen.
3. Stellen Sie mit den Lautstärken-Tasten die Lautstärke ein.
4. Drücken Sie die Taste ►|| Scan, um Titel abzuspielen oder zu pausieren.
5. Durch Drücken der ◀◀ oder ▶▶-Taste können Sie zum vorherigen oder nächsten Titel gehen.
6. Wenn Sie System-Einstellungen vornehmen wollen, so drücken Sie die Menu/Info/Back-Taste und führen Sie Ihre Einstellungen aus (siehe Seite 12–15). Wenn Sie die Equalizer-Einstellungen EQ verändern, sollten Sie immer gemäss der aktuellen Musikart die passende Einstellung wählen. Sollte der Ton verzerrt sein, müssen die EQ-Einstellungen angepasst werden (siehe Seite 12).

BETRIEB MIT SPEICHERKARTE (SD)

1. Stecken Sie die SD-Speicherkarte an der Geräterückseite ein.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, nachdem Sie den mitgelieferten Netzadapter in die DC-Buchse gesteckt haben. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ST/BY MODE ein. Das Gerät schaltet automatisch in den DAB-Betrieb. Drücken Sie die Taste ST/BY MODE erneut, um den Speicherkarte-Modus (SD) auszuwählen.
3. Stellen Sie mit den Lautstärken-Tasten die Lautstärke ein.
4. Drücken Sie die Taste ►|| Scan, um Titel abzuspielen oder zu pausieren.
5. Durch Drücken der ◀◀ oder ▶▶-Taste können Sie zum vorherigen oder nächsten Titel gehen.
6. Wenn Sie System-Einstellungen vornehmen wollen, so drücken Sie die Menu/Info/Back-Taste und führen Sie Ihre Einstellungen aus (siehe Seite 12–15). Wenn Sie die Equalizer-Einstellungen EQ verändern, sollten Sie immer gemäss der aktuellen Musikart die passende Einstellung wählen. Sollte der Ton verzerrt sein, müssen die EQ-Einstellungen angepasst werden (siehe Seite 12).



BETRIEB IM AUX-IN MODUS

1. Schliessen Sie das AUX-Kabel an der Geräterückseite an (AUX-Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, nachdem Sie den mitgelieferten Netzadapter in die DC-Buchse gesteckt haben. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ST/BY MODE ein. Das Gerät schaltet automatisch in den DAB-Betrieb. Drücken Sie die Taste ST/BY MODE erneut, um den AUX IN-Modus „Hilfseingang“ auszuwählen.
3. Stellen Sie mit den Lautstärken-Tasten die Lautstärke ein.
4. Wenn Sie das Gerät stummschalten möchten, drücken Sie die Taste ►|| Scan.
5. Wenn Sie System-Einstellungen vornehmen wollen, so drücken Sie die Menu/Info/Back-Taste und führen Sie Ihre Einstellungen aus (siehe Seite 12 – 15). Wenn Sie die Equalizer-Einstellungen EQ verändern, sollten Sie immer gemäss der aktuellen Musikart die passende Einstellung wählen. Sollte der Ton verzerrt sein, müssen die EQ-Einstellungen angepasst werden (siehe Seite 12).

EINSTELLUNG DES WECKERS

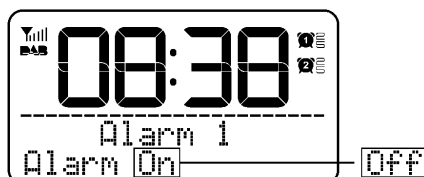
- Bitte denken Sie daran: Bevor Sie den Wecker einstellen, muss die Zeit eingestellt sein. Dies geschieht entweder automatisch beim Einschalten des Geräts im DAB-Modus, oder sie muss manuell eingestellt werden (siehe S. 9).
1. Halten Sie die Taste Menu/Info/Back gedrückt, um ins „System“ zu kommen und wählen Sie „Wecker“.
 2. Drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶-Taste, um „Wecker 1“ oder „Wecker 2“ auszuwählen.
 3. Drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶-Taste, um „Wecker 1“ bzw. „Wecker 2“ ein- oder auszuschalten.
 4. Drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶-Taste, um die Zeit und Weckart einzustellen, folgen Sie den Anweisungen auf dem Display Schritt für Schritt, drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶-Taste, um die Zeit und Art zu wählen und bestätigen Sie immer durch Drücken der Enter-Taste.

Hinweise:

- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie eine beliebige Taste (ausser der Lautstärke und der Taste SNOOZE/LIGHT), um den Ton auszuschalten. Der Wecker klingelt dann wieder am nächsten Tag.
- Wenn Sie zum Abschalten die SNOOZE/LIGHT-Taste drücken, ertönt der Alarm nach 5/10/15 und 30 Minuten erneut.



- Wenn der Alarm 30 Minuten kontinuierlich ertönte, schaltet er sich automatisch aus und ertönt am nächsten Tag erneut.
- Wenn Sie die Funktion 1/5/2/Alle Tage wählen, stellen Sie sicher, das korrekte Datum eingegeben zu haben.



EINSTELLUNG DER SLEEP- UND NAP-FUNKTION

A. Die SLEEP-Funktion einstellen (Ausschaltzeit einstellen)

1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste SLEEP/NAP, um die SLEEP-Funktion zu aktivieren.
2. Drücken Sie ein weiteres Mal die Taste SLEEP/NAP und wählen Sie die Ausschaltzeit: 15/30/45/60 oder 90 Minuten.
3. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.



Dieses Symbol leuchtet im Display auf, wenn die SLEEP-Funktion aktiviert ist.

Die Einstellung ersehen Sie im unteren Display-Bereich

- **Hinweis:** Wenn Sie die verbliebene Restzeit bis zum Ausschalten prüfen wollen, drücken Sie die SLEEP/NAP-Taste einmal. Wenn Sie die Ausschaltzeit wieder zurücksetzen wollen, drücken Sie die SLEEP/NAP-Taste zweimal, nachdem Sie sie eingestellt hatten.

B. Die NAP-Funktion einstellen (Einschaltzeit einstellen)

1. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste SLEEP/NAP, um die NAP-Funktion zu aktivieren.
2. Drücken Sie ein weiteres Mal die Taste SLEEP/NAP und wählen Sie die Einschaltzeit: 15/30/45/60 oder 90 Minuten.

3. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ein.



Dieses Symbol blinkt im Display, wenn die NAP-Funktion aktiviert ist.

Die Einstellung ersehen Sie im unteren Display-Bereich

- **Hinweis:** Wenn Sie die verbliebene Restzeit bis zum Einschalten prüfen wollen, drücken Sie die SLEEP/NAP-Taste einmal. Wenn Sie die Einschaltzeit wieder zurücksetzen wollen, drücken Sie die SLEEP/NAP-Taste zweimal, nachdem Sie sie eingestellt hatten.

EINSTELLUNG DER SENDER-MEMORY-FUNKTION

1. Im DAB+ oder FM-Betrieb halten Sie die Taste „Preset/Memory“ gedrückt, um in die Sender-Memory-Funktion zu gelangen.
2. Wählen Sie den Sender-Listenplatz durch Drücken der ◀◀ oder ▶▶-Taste und drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste.
3. Im DAB+ oder FM-Betrieb drücken Sie die Taste „Preset/Memory“, um in die Memory-Senderliste zu gelangen.
4. Wählen Sie den gewünschten Sender durch Drücken der ◀◀ oder ▶▶-Taste und drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste.



Hinweis: Drücken Sie die Taste „Preset/Memory“, um in die Senderliste zu gelangen, drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶-Taste, um den gewünschten Sender auszuwählen und drücken Sie die Enter-Taste zur Bestätigung und um den Sender abzuspielen.



Hinweis: Halten Sie die Taste „Preset/Memory“ gedrückt, um in den Einstellungs-Modus zu gelangen, dann drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶-Taste, um die Einstellung zu wählen und drücken Sie die Enter-Taste, um den Sender zu speichern.



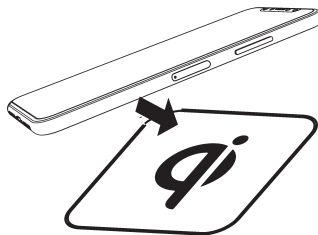
BATTERIEBETRIEB

- Sie können das DAB+ Radio auch mit Batterien betreiben.
- 1. Legen Sie 4 Batterien vom Typ AA in das Batteriefach und beachten Sie dabei die Polaritäten.
- 2. Wenn das Gerät mit Batterien betrieben wird, erscheint während des Betriebs das Batteriesymbol im Display.
- 3. Sollte die Batterieleistung schwach werden, blinkt das Batteriesymbol und die Klangqualität wird durch die schwache Leistung verzerrt. Aus diesem Grunde sollten Sie die Batterien immer rechtzeitig wechseln.
- 4. Im Batteriebetrieb gibt es keine Memory-Funktion, d.h. nach dem Ausschalten bleibt nichts gespeichert.
- **Hinweise:**
 - Um die Batterien zu schonen empfehlen wir, die Lautstärke nicht maximal aufzudrehen.
 - Wenn das Radio nur mit Batterien betrieben wird, kann die kabellose Ladestation nicht funktionieren!

QI KABELLOSE LADESTATION

- **Achtung:** Das Gerät muss mit dem Netzadapter am Stromkreis angeschlossen sein, damit die Ladestation funktioniert!
- 1. Legen Sie das zu ladende Mobilgerät (Smartphone, Tablett etc.) in die Mitte der markierten Ladefläche auf der Geräteoberseite. Das Stromsymbol blinkt im Display, der Ladeprozess startet.
- 2. Sobald das Mobilgerät geladen ist, entfernen Sie es von der Ladestation.

Hinweis: Legen Sie keine Gegenstände aus Metall (z.B. Metallhüllen) oder Magnetgehäuse zwischen die Ladestation und das Mobilgerät, da es sonst nicht geladen werden kann.





WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Um Verletzungen durch Strom wie Stromschlag, Kurzschluss oder Brand zu vermeiden, bitten wir Sie, folgende Sicherheitsbestimmungen immer zu berücksichtigen:

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam vor der ersten Inbetriebnahme.
- Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren! Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Schliessen Sie das DAB-Radio nur an eine Steckdose mit Wechselstrom mit einer Spannung von 230V/50 Hz an. Als Mindestabsicherung der Steckdose gilt 6 Ampère, beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild. Bitte beachten Sie unbedingt die geltenden örtlichen Verordnungen und Vorschriften.
- Niemals das Gerät abdecken (Lufteinlass- und auslass müssen immer frei bleiben) oder in der Nähe von brennbaren Materialien anwenden; von Flammen und offenem Feuer fernhalten.
- Gerät oder Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Ofen, Herd, Heizungen oder von Wärme abgebenden Geräten lagern oder stellen. Gerät niemals in explosionsgefährdeten Räumen einsetzen.
- Gerät niemals in die Nähe von Badewannen oder mit Wasser gefüllten Spülbecken stellen, wo die Gefahr besteht, dass es ins Wasser fallen könnte. Stromschlaggefahr!
- Gerät niemals im Freien betreiben und Feuchtigkeit bzw. Regen aussetzen. Gerät, Netzkabel oder Netzstecker nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen. Die Gerätebasis nie auf einen nassen Untergrund stellen. Stromschlaggefahr!
- Das Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung konzipiert.
- Gerät in sicherer Umgebung aufstellen, der Untergrund sollte eben, hitzebeständig, stabil und trocken sein.
- Niemals Gegenstände in das Gerät stecken.
- Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör bzw. Original-Zubehör benutzen, sonst könnte das Gerät beschädigt werden bzw. Gefahr von Stromschlag, Brand und Personenschaden!
- Ziehen Sie im Falle einer Gefahr oder eines Defektes sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Die Steckdose sollte deshalb zu jeder Zeit gut erreichbar sein.
- Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Lassen Sie das DAB-Radio niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb bzw. eingesteckt ist oder wenn Kinder zugegen sind bzw. stellen Sie das Gerät ausser Reichweite von Kindern auf. Gerät und auch das Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren generell fernhalten. Auch mit dem Verpackungsmaterial sollten Kinder niemals spielen dürfen, es besteht Erstickungsgefahr durch Plastiktüten!



- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnisse dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Gerät von Kindern jünger als 8 Jahren fernhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen unter Alkohol- und Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen. Der Netzstecker darf nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden. Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, sondern immer mit dem Netzstecker.
- Keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel stellen, Netzkabel so verlegen, dass es nicht über scharfe Kanten führt, man nicht darauf treten, es einklemmen oder darüber stolpern kann. Netzkabel generell von heißen Oberflächen fernhalten.
- Bei Nichtgebrauch, für die Reinigung oder während eines Gewitters Gerät immer vom Stromnetz trennen, d.h. Netzstecker ziehen.
- Für Reparaturen am Gerät immer Rücksprache mit der Verkaufsstelle nehmen. Niemals Abdeckungen entfernen oder Reparaturen selbst vornehmen! Stromschlaggefahr!
- Prüfen Sie Ihr Gerät vor jedem Gebrauch.
- Gerät nur mit einwandfreiem Stromkabel und Netzstecker benutzen und dieses vor Feuchtigkeit schützen. Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, oder beschädigt sein, nehmen Sie dieses auf keinen Fall in Betrieb und lassen Sie es von Ihrer Verkaufsstelle kontrollieren.
- **Durch unsachgemäße Reparaturen oder Handhabung können erhebliche Gefahren für den Benutzer und das Umfeld entstehen. Für Schäden, welche durch falschen Gebrauch, Nicht-Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften, oder durch eine nicht in dieser Anleitung vorgesehenen Verwendung verursacht werden, wird jegliche Haftung abgelehnt.**



REINIGUNG UND PFLEGE

- **Achtung:** Vor der Reinigung immer sicherstellen, dass der Netzstecker gezogen ist.
- a) Reinigen Sie das Gehäuse aussen mit einem leicht feuchten, weichen Tuch. Benutzen Sie dazu kein Spülmittel.
- b) Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und das Gerät selbst niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Gefahr von Gerätschäden, Stromschlag, Feuer und Personenschäden.
- c) Verwenden Sie zur Reinigung niemals Scheuermittel, aggressive Reinigungsmittel oder Schwämme, welche die Oberfläche verkratzen können.

ENTSORGUNG · GARANTIE

■ ENTSORGUNG

Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht werden und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie Ihr Gerät in die nächste Wertstoff-Sammlung, damit recyclebares Material wieder verwendet wird und Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt wird.

■ GARANTIE

- Das Gerät hat zwei Jahr Garantie ab Verkaufsdatum. (Rechnung aufbewahren!)
- Schäden die von falschem Gebrauch herrühren fallen nicht unter die Garantiesprüche.



TECHNISCHE DATEN

Modell	Digitalradio DAB+/FM mit Bluetooth-Funktion und kabelloser Ladestation
Art-Nr.	226254
Netzteil	Eingang AC 100-240V - 50/60Hz Ausgang DC5V / 2000 mA 4 x Batterien Typ AA (nicht inkl.)
Energieverbrauch	12 W
Energieverbrauch im Standby-Betrieb	< 1 W
DAB+ Frequenzbereich	174.928-239,2 MHz
FM (UKW) Frequenzbereich	87,5-108 MHz
Abmessungen (H x B x T)	ca. 72 x 170 x 170 mm
Gewicht	ca. 1 kg
Bluetooth Empfangsbereich	bis zu 10 Meter
Lautsprecher-Leistung	3W x 2
Betriebstemperatur	0°C bis +35°C
Betriebsfeuchte	20% bis 80%
Geprüft	S+
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten.



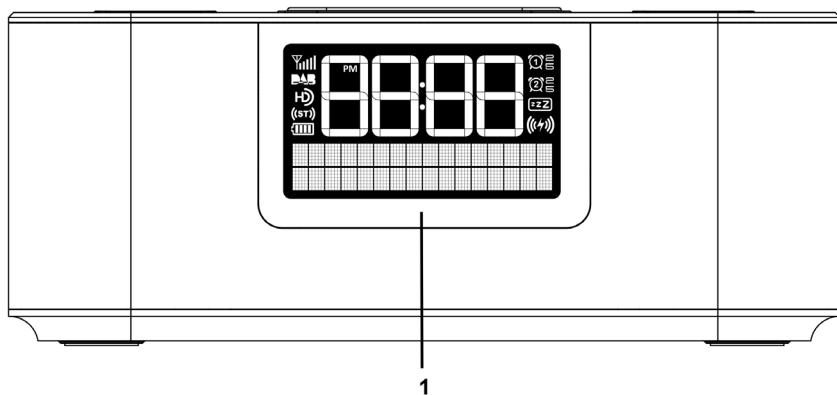


SOMMAIRE

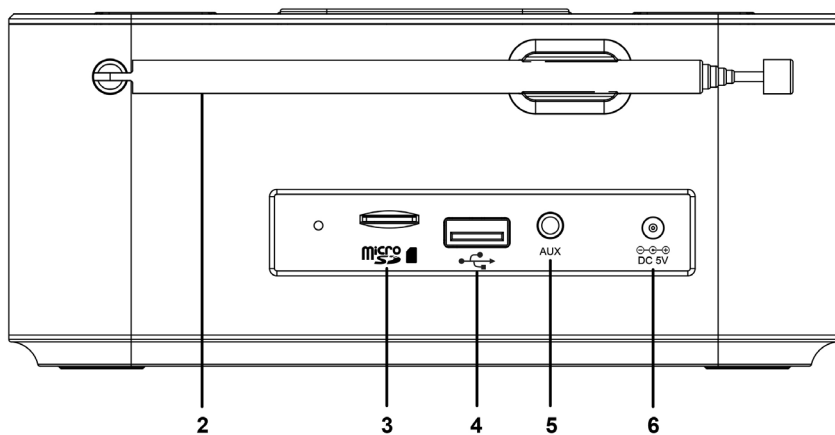
- 30 Les vues sur l'appareil
- 32 Consignes de sécurité spéciales
- 33 Description de l'appareil
- 34 Alimentation électrique
- 34 Utilisation de base
- 36 Ecouter la radio sur le mode DAB
- 38 Réglages du système
- 42 Ecouter la radio sur le mode FM
- 44 Ecouter de la musique via Bluetooth
- 45 Ecouter de la musique via USB
- 45 Ecouter de la musique via une carte mémoire (SD)
- 46 Ecouter de la musique via la sortie Aux-In
- 46 Réglage du réveil
- 47 Réglage du programme Sleep et Nap
- 48 Réglage du programme de mémorisation des stations
- 49 Fonctionnement sur piles
- 49 Station de charge sans fil Qi
- 50 Consignes de sécurité importantes
- 52 Nettoyage et entretien
- 52 Elimination et garantie
- 53 Caractéristiques techniques



■ FACE AVANT

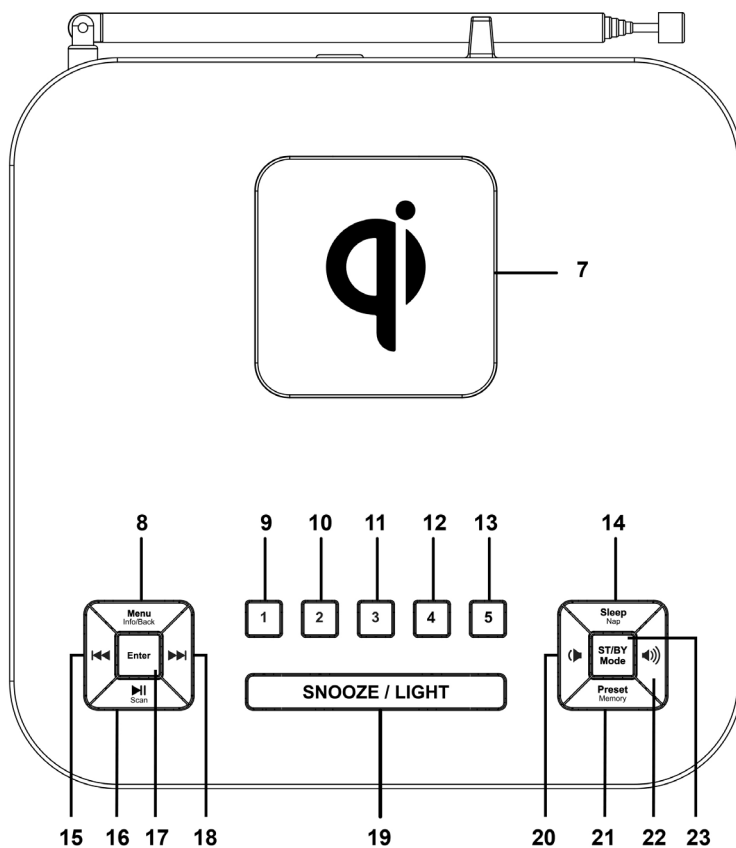


■ FACE ARRIÈRE





■ DESSUS DE L'APPAREIL





Chère cliente, cher client

Nous vous félicitons pour l'achat de cette radio numérique moderne avec réception DAB+, bluetooth ainsi que d'un réveil intégré et une station de charge sans fil. Vous serez séduit par cet appareil facile à utiliser avec une réception sans perturbations.

Avant de monter l'appareil et de le mettre en marche, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, afin de vous familiariser avec votre nouvel appareil et de garantir une sécurité maximum. Les consignes de sécurité doivent tout particulièrement être respectées, afin d'éviter des accidents et des endommagements. Nous vous recommandons, de conserver soigneusement le mode d'emploi pour pouvoir éventuellement le relire ultérieurement.

CONSIGNES DE SECURITE SPECIALES

- Ne mettez pas l'appareil en marche à proximité d'eau et de liquides, p.ex. à côté d'une baignoire, d'un lavabo, d'une piscine, etc.
- Ne mettez pas l'appareil en contact avec des liquides. Nettoyez l'appareil seulement avec un chiffon humide.
- Placez l'appareil de manière à ce que l'air puisse bien circuler autour de l'appareil, p.ex. ne le placez pas sur un lit, un canapé, dans une bibliothèque ou une armoire. Ecart minimum : 10 cm tout autour de l'appareil.
- Tenez également l'appareil à l'écart de sources de chaleur telles qu'une plaque de cuisson, un chauffage ou un amplificateur.
- Placez l'appareil de manière à ce qu'il ne risque pas de tomber et que rien ne puisse tomber sur l'appareil.
- En cas d'orage, débranchez par précaution l'appareil, afin d'éviter un endommagement qui pourrait être causé par une surtension.
- En cas de non-utilisation prolongée (p.ex. une semaine ou plus), débranchez l'appareil de la prise murale et le raccord de la fiche de l'appareil.

Avertissement :

- La prise secteur du câble de raccordement sépare l'appareil du courant électrique, c'est pourquoi la prise secteur doit toujours être bien accessible.
- N'exposez jamais les batteries directement aux rayons du soleil ou au feu.
- Afin d'éviter une électrocution, ne mettez jamais l'appareil en contact avec la pluie ou l'humidité et ne placez pas de récipient contenant de l'eau au-dessus de l'appareil.



DESCRIPTION DE L'APPAREIL

FRANÇAIS

- 1 Ecran LCD
- 2 Antenne
- 3 Fiche pour carte mémoire
- 4 Port USB
- 5 Fiche AUX IN
- 6 Fiche DC 5V (2000mA)
- 7 Station de charge sans fil
- 8 Touche Menu/Info/Back (retour)
- 9 Touche Radio Preset 1
- 10 Touche Radio Preset 2
- 11 Touche Radio Preset 3
- 12 Touche Radio Preset 4
- 13 Touche Radio Preset 5
- 14 Touche Sleep/Nap
- 15 Touche ⏮
- 16 Touche ▶|| Scan (Play/Pause / Mute / Scan)
- 17 Touche Enter
- 18 Touche ⏭
- 19 Touche SNOOZE/LIGHT
- 20 Touche volume –
- 21 Touche Preset/Memory
- 22 Touche volume +
- 23 Touche ST/BY MODE (Standby/Mode, également pour mettre en marche et éteindre l'appareil)



■ ALIMENTATION ELECTRIQUE

1. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique est identique avec celle de la prise murale.
2. Branchez l'adaptateur AC-DC dans la fiche 5V DC située sur la face arrière de l'appareil et branchez l'adaptateur dans votre prise secteur correctement installée et reliée à la terre.

Attention : Utilisez l'adaptateur fourni exclusivement avec cette radio numérique, ne pas l'utiliser avec d'autres appareils.

Remarque : Débranchez toujours l'adaptateur de la prise secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

FONCTIONNEMENT DE BASE

■ METTRE L'APPAREIL EN MARCHÉ ET L'ÉTEINDRE

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez brièvement sur la touche ST/BY MODE, 00:00 clignote sur l'écran.
- Pour éteindre l'appareil, maintenez la touche ST/BY MODE enfoncée.

■ REGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN

- En appuyant plusieurs fois brièvement sur la touche SNOOZE/LIGHT, vous pouvez régler la luminosité de l'écran ou l'éteindre complètement.

■ REGLAGE DU VOLUME

- **Augmenter le volume :**
Appuyez sur la touche .
- **Diminuer le volume :**
Appuyez sur la touche .
- **Mettre l'appareil en sourdine :**
Sur le mode DAB ou FM vous pouvez éteindre le son de la radio en appuyant sur la touche  Scan.



■ SÉLECTIONNER LA SOURCE

- Après avoir mis votre appareil en marche, appuyez brièvement sur la touche ST/BY MODE pour sélectionner la source : DAB, FM, bluetooth, USB, carte SD ou mode AUX.

■ ORIENTER L'ANTENNE

- Pour une réception DAB optimale, l'antenne doit être entièrement dépliée. Ceci est également nécessaire pour recevoir le signal pour la date et l'heure.

■ RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

- Lorsque vous mettez la radio en marche pour la première fois, la date et l'heure seront réglées automatiquement avec un signal si DAB+ est disponible dans votre lieu de résidence.

Si vous voulez régler la date et l'heure manuellement, procédez comme suit :

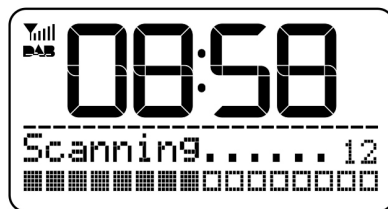
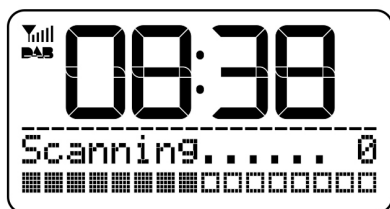
- **Réglage manuel de l'heure et de la date**

1. Si le signal n'est pas assez puissant ou si vous ne recevez pas encore de signal DAB+, appuyez brièvement sur la touche Menu/Info/Back pour régler l'heure manuellement.
2. La source sélectionnée s'affiche sur l'écran.
3. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour faire défiler les options, jusqu'à ce que vous soyez sur « Système » pour les réglages du système, appuyez ensuite sur la touche Enter pour confirmer.
4. Appuyez à nouveau sur la touche ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que vous soyez sur « heure » et confirmez avec la touche Enter.
5. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour faire défiler les options, si vous voulez revenir en arrière, appuyez sur la touche Menu/Info/Back.
6. Suivez les instructions et prenez soin de confirmer chaque étape avec la touche Enter.
7. Réglez l'un après l'autre l'heure, les minutes puis ensuite le jour, le mois et l'année.



ECOUTER LA RADIO SUR LE MODE DAB+

1. Branchez la prise de l'adaptateur dans la fiche secteur après avoir branché l'autre extrémité dans la fiche DC. Mettez l'appareil en marche avec la touche ST/BY MODE. L'appareil passe automatiquement sur le mode DAB.
 2. Appuyez sur la touche ST/BY MODE pour sélectionner le mode DAB et effectuer une recherche automatique des stations de radio.
 3. Pendant la recherche « Recherche ... » s'affiche sur l'écran avec une barre indiquant l'avancement de la recherche ainsi que le nombre de stations de radio déjà détectées.
 4. Dès que la recherche est achevée, l'appareil sélectionne automatiquement la première station de radio détectée dans l'ordre alphanumérique.
 5. Pour consulter les stations de radio détectées, appuyez sur la touche Preset/Memory et puis sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour voir la liste des stations de radio.
 6. Lorsque vous trouvez une station de radio, que vous souhaitez écouter, appuyez sur la touche Enter pour confirmer votre choix.
- **Remarque :** Si aucune station de radio n'a été détectée lors de la recherche automatique, l'appareil repasse sur le menu. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ et sélectionnez soit « recherche tout » (Full Scan) ou « réglage manuel » (Manual Scan) pour une recherche manuelle des stations de radio.



■ RECHERCHE COMPLETE

- La recherche complète recherche tous les canaux sur la bande DAB III. Dès que la recherche est achevée, l'appareil sélectionne automatiquement la première station de radio détectée dans l'ordre alphanumérique.
1. Pour débiter la recherche complète, appuyez sur la touche Menu/Info/Back pour passer sur le menu, puis sélectionnez l'option « recherche tout » en appuyant sur la touche ◀◀ ou ▶▶. Appuyez sur la touche Enter pour confirmer. « Recherche ... »



s'affiche sur l'écran avec la barre indiquant l'avancement de la recherche ainsi que le nombre de stations de radio déjà détectées.

Conseil : Vous pouvez simplement appuyer sur la touche ►|| Scan pour démarrer la recherche automatique.

2. Toutes les stations de radio détectées sont sauvegardées automatiquement. Pour consulter les stations de radio trouvées et en sélectionner une, appuyez sur la touche Enter pour passer dans la liste des stations, puis appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la station de radio souhaitée et appuyez sur la touche Enter pour confirmer votre choix.

■ RECHERCHE MANUELLE

- Vous pouvez également rechercher manuellement des stations de radio numériques. Ceci peut être intéressant lorsqu'une certaine station vous manque. Pour cela vous devez savoir sur quel multiplexeur la station de radio que vous recherchez se trouve.
1. Maintenez la touche Menu/Info/Back enfoncée pour passer dans le menu puis sélectionnez l'option « réglage manuel » en appuyant sur la touche ◀◀ ou ▶▶ puis appuyez sur la touche Enter pour confirmer.
 2. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour faire défiler les canaux numériques qui sont numérotés de 5A à 13F.
 3. Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez sur la touche Enter pour consulter le multiplexeur sélectionné. Le multiplexeur s'affiche et l'intensité du signal s'affiche également en-dessous.
 4. Lorsque vous êtes dans le menu sur « réglage manuel » vous ne voyez aucune nouvelle station de radio et ne pouvez pas en écouter. Pour trouver les stations de radio nouvellement ajoutées, vous devez effectuer une nouvelle recherche dans la liste des stations.





■ REGLAGE DRC (COMPRESSION DYNAMIQUE)

- Le réglage de la compression compense les fluctuations de dynamique et ainsi les variations de sons. Les chansons douces seront ainsi jouées comparablement avec un son fort tandis que les titres forts seront joués avec un son comparablement plus faible.

Remarque : DRC fonctionne seulement si l'opérateur de la station de radio l'a activé.

- Appuyez sur la touche Menu/Info/Back et appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner « DRC audio ». Appuyez ensuite sur la touche Enter pour confirmer.
- Appuyez à nouveau sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le réglage souhaité : DRC désactivé / haut / bas.

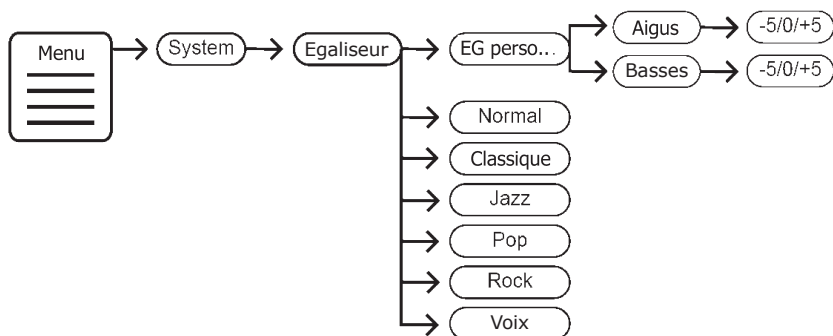
Remarque : Le réglage actuel est indiqué avec un astérisque « * ».

■ REGLAGES DU SYSTEME

- Maintenez la touche Menu/Info/Back enfoncée et appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner « Système » pour les réglages du système, puis appuyez sur la touche Enter pour passer sur les réglages du système.
- Les sous-menus suivants sont disponibles :** réveil, égaliseur, heure, rétroéclairage, langue, réglage usine, version du logiciel

Egaliseur

- Dès que vous êtes dans le menu des réglages du système, vous voyez sur l'écran le sous-menu « Réveil », puis « Equalizer » (égaliseur).
- Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le réglage souhaité de l'égaliseur (EG perso./normal/classique/jazz/pop/rock/voix) et appuyez sur la touche Enter pour confirmer.

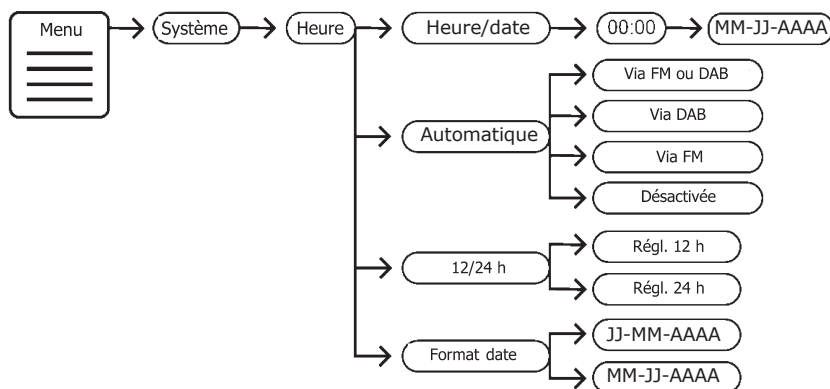




3. Si vous avez sélectionné « EG perso. », appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le réglage souhaité de l'égaliseur (aigus ou bass). Appuyez sur la touche Enter pour confirmer et appuyez ensuite sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour régler la valeur EG souhaitée (de -5 à +5 en passant par 0). Appuyez à nouveau sur la touche Enter pour confirmer.

Heure, date (date/heure, automatique, 12/24 heures, format de date)

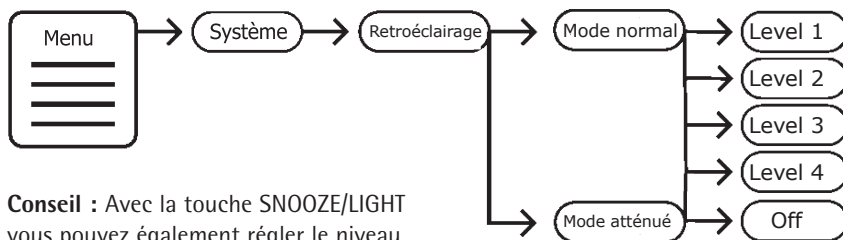
1. Dès que vous êtes dans le menu des réglages du système, appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner l'option « heure » puis appuyez sur la touche Enter pour confirmer.
2. Appuyez sur la touche Enter, « heure/date » s'affiche sur l'écran. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour régler l'heure et la date, confirmez enfin en appuyant la touche Enter.



3. Dès que l'heure et la date sont réglées, appuyez une nouvelle fois sur la touche ◀◀ ou ▶▶, « Automatique » s'affiche sur l'écran. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour choisir le mode d'update souhaité (via FM ou DAB / via DAB / via FM / désactivé) puis confirmer en appuyant sur la touche Enter.
4. Dès que vous avez réglé le mode de mise à jour, appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que « 12/24 h » (format heure) s'affiche sur l'écran. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner 12 ou 24 heures, puis appuyez sur la touche Enter pour confirmer.
5. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour régler le format de la date. Appuyez sur la touche Enter pour confirmer.

Rétroéclairage

1. Dès que vous êtes dans le menu des réglages du système, appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner l'option « rétroéclairage » puis appuyez sur la touche Enter pour confirmer.
2. Appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner l'option « Mode normal » (rétroéclairage de l'appareil allumé) ou « Mode atténué » (rétroéclairage de l'appareil éteint). Appuyez ensuite sur la touche Enter pour confirmer.
3. Sélectionnez ensuite un des quatre niveaux de l'éclairage ou l'option « non » et confirmez en appuyant sur la touche Enter.



Conseil : Avec la touche SNOOZE/LIGHT vous pouvez également régler le niveau de l'éclairage.

Langue

1. Dès que vous êtes dans le menu des réglages du système, appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner l'option « langue » puis appuyez sur la touche Enter pour confirmer.
2. Appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner la langue souhaitée. Appuyez ensuite sur la touche Enter pour confirmer. Les langues suivantes sont disponibles : deutsch/italiano/english/français. Le réglage d'usine est allemand.

Réinitialisation sur les réglages usine

1. Dès que vous êtes dans le menu des réglages du système, appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner l'option « réglages d'usine » puis appuyez sur la touche Enter pour confirmer.
 2. Sélectionnez en appuyant sur la touche **◀◀** ou **▶▶** « oui » pour repasser sur les réglages usine ou « non » si vous ne le souhaitez pas. Si vous avez sélectionné « oui », confirmez en appuyant sur la touche Enter.
- **Remarque :** Si une erreur de système survient ou si l'appareil ne peut pas être utilisé correctement, débranchez l'adaptateur. Patientez pendant quelques minutes puis maintenez les deux touches **▶II Scan (16)** et **volume + ◀II (23)** enfoncées simultanément tout en rebranchant en même temps l'adaptateur dans la prise secteur. L'appareil est alors remis en marche.



Version SW (version du logiciel)

- Lorsque vous êtes dans le menu des réglages du système, vous pouvez sélectionner l'option « version logicielle » avec la touche ◀◀ ou ▶▶. Vous pouvez alors vérifier la version du logiciel. Pour sortir du menu, appuyez sur la touche Menu/Info/Back.

■ ECRETER OU NETTOYER LA LISTE DES STATIONS DE RADIO

- Vous pouvez éliminer toutes les stations de radio qui ne sont pas disponibles de la liste des stations.
1. Sur le mode DAB, maintenez la touche Menu/Info/Back enfoncée, puis appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner l'option « écrêtage ». Appuyez sur la touche Enter pour confirmer.
 2. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner « oui » et appuyez sur la touche Enter pour éliminer une station de radio. Ou sélectionnez « non » pour interrompre le processus.

■ MODES D’AFFICHAGE DAB+

- A chaque fois que vous maintenez la touche Menu/Info/Back enfoncée l'écran défile à travers différents modes et les informations s'affichent en bas de l'écran :
 - DLS
 - Intensité (force) du signal
 - Type de programme
 - Ensemble/multiplexeur
 - Fréquence
 - Erreur de signal
 - Débit binaire audio
 - Alimentation électrique
 - Date/heure

■ LISTE DES FAVORIS

- Vous pouvez sauvegarder sur le mode DAB+ et sur le mode FM jusqu'à 20 stations de radio afin qu'elles soient toujours facilement accessibles à tout moment.
- Ajouter une station de radio dans la liste des favoris :
 1. Si vous avez réglé la station souhaitée (c'est-à-dire si vous l'écoutez actuellement), tenez la touche « Preset/Memory » enfoncée pendant 2 secondes. « Emplacement mém. » s'affiche sur l'écran. Sélectionnez la place de sauvegarde souhaitée avec la touche ▶▶ et confirmez avec la touche Enter.

Conseil : Vous pouvez sauvegarder vos favoris de la même manière sur les touches Radio Preset 1 à Radio Preset 5 en les maintenant longtemps enfoncées.

Veuillez noter que vous devez maintenir la touche « Preset/Memory » enfoncée pendant 2 secondes. Si « Fréq. mémorisées » s'affiche sur l'écran, cela signifie que vous n'avez pas maintenu la touche enfoncée suffisamment longtemps.

A noter : Lorsque la station de radio est déjà sauvegardée, « station/fréquence et P# » s'affiche sur l'écran.



2. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la place souhaitée dans la liste et appuyez sur la touche Enter pour confirmer. La station de radio est alors sauvegardée et « emplacement # mém OK » s'affiche sur l'écran.
- **Sélectionner une station de radio dans la liste des favoris :**
 1. Pour sélectionner une station de radio dans la liste des favoris, appuyez brièvement sur la touche « Preset/Memory » et appuyez ensuite sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la place souhaitée dans la liste. Appuyez ensuite sur la touche Enter pour confirmer.
 2. Si vous sélectionnez une place dans la liste qui est encore vide, « Emplacement vide » s'affiche.

ECOUTER LA RADIO SUR LE MODE FM

1. Branchez l'adaptateur fourni dans une prise secteur après avoir branché l'adaptateur dans la fiche DC. Mettez l'appareil en marche avec la touche ST/BY MODE. L'appareil se met automatiquement en marche sur le mode DAB.
2. Appuyez encore une fois sur la touche ST/BY MODE pour sélectionner le mode FM. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour rechercher la station de radio souhaitée.
3. Appuyez sur la touche Enter pour rechercher automatiquement la station de radio. Dès que la station de radio est trouvée, la recherche s'arrête.
4. Tenez la touche ▶▶ Scan enfoncée pour passer sur le mode de recherche automatique et de mémorisation des stations de radio. Pendant la recherche « Recherche... » s'affiche sur l'écran. Les stations de radio détectées sont sauvegardées dans la mémoire des stations de radio.
5. Dès que la recherche est achevée, l'appareil sélectionne automatiquement la première station de radio détectée dans l'ordre alphanumérique.
6. Si vous voulez aller dans la liste des stations de radio, pour consulter les stations de radio, appuyez sur la touche « Preset/Memory » et appuyez ensuite sur la touche ◀◀ ou ▶▶ .
7. Si vous trouvez une station de radio que vous voulez écouter, appuyez sur la touche Enter pour confirmer.
8. Réglez le volume avec les touches correspondantes.
9. Si vous voulez couper le son de la station FM, appuyez sur la touche ▶▶ Scan, la barre du volume clignote pendant ce temps.
- **Remarque :** Orientez l'antenne pour obtenir la meilleure réception possible. La réception FM est meilleure si vous sélectionnez le mode « Force Mono » sur le mode de réglage audio. Si vous avez modifier le mode d'égaliseur EG, vous devez toujours sélectionner le réglage correspondant au type de musique actuellement diffusé. Si le son est de mauvaise qualité, vous devez adapter les réglages EG (voir page 38).



■ LISTE DES FAVORIS

- Vous pouvez sauvegarder sur le mode DAB+ et sur le mode FM jusqu'à 20 stations de radio afin qu'elles soient toujours facilement accessibles à tout moment.
- Ajouter une station de radio dans la liste des favoris :
 1. Si vous avez réglé la station souhaitée (c'est-à-dire si vous l'écoutez actuellement), tenez la touche « Preset/Memory » enfoncée pendant 2 secondes. « Emplacement mém. » s'affiche sur l'écran. Sélectionnez la place de sauvegarde souhaitée avec la touche ►► et confirmez avec la touche Enter.

Conseil : Vous pouvez sauvegarder vos favoris de la même manière sur les touches Radio Preset 1 à Radio Preset 5 en les maintenant longtemps enfoncées.

Veuillez noter que vous devez maintenir la touche « Preset/Memory » enfoncée pendant 2 secondes. Si « Fréq. mémorisées » s'affiche sur l'écran, cela signifie que vous n'avez pas maintenu la touche enfoncée suffisamment longtemps.

A noter : Lorsque la station de radio est déjà sauvegardée, « station/fréquence et P# » s'affiche sur l'écran.

2. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ►► pour sélectionner la place souhaitée dans la liste et appuyez sur la touche Enter pour confirmer. La station de radio est alors sauvegardée et « emplacement # mém OK » s'affiche sur l'écran.
- Sélectionner une station de radio dans la liste des favoris :
 1. Pour sélectionner une station de radio dans la liste des favoris, appuyez brièvement sur la touche « Preset/Memory » et appuyez ensuite sur la touche ◀◀ ou ►► pour sélectionner la place souhaitée dans la liste. Appuyez ensuite sur la touche Enter pour confirmer.
 2. Si vous sélectionnez une place dans la liste qui est encore vide, « Emplacement vide » s'affiche.

■ REGLER LA RECHERCHE

1. Appuyez sur la touche Menu/Info/Back pour aller sur le menu de sélection pour les réglages de la fréquence. « Réglage recherche » s'affiche sur l'écran.
2. Appuyez sur la touche Enter pour passer sur le réglage de la recherche. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ►► pour sélectionner le mode de recherche souhaité (signal fort seulement / toutes les stations).

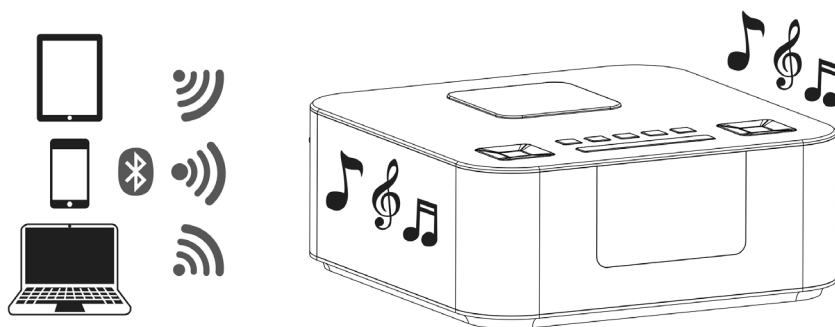
■ REGLAGE AUDIO

1. Appuyez sur la touche Menu/Info/Back, pour aller sur le menu de sélection pour les réglages des fréquences, appuyez sur la touche ◀◀ ou ►► pour sélectionner « Paramètres audio ». Appuyez sur la touche Enter pour confirmer.
2. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ►► pour sélectionner le réglage audio souhaité (stéréo si possible / force mono) puis appuyez sur la touche Enter pour confirmer.



ECOUTER DE LA MUSIQUE VIA BLUETOOTH

- Lors de l'utilisation d'appareils bluetooth, prenez soin que le rayon d'action est de max. 10 mètres.
1. Branchez l'appareil dans une prise après avoir branché l'adaptateur de réseau fourni dans la fiche DC. Mettez l'appareil en marche avec la touche ST/BY MODE. L'appareil passe automatiquement sur le mode DAB. Appuyez à nouveau sur la touche ST/BY MODE et sélectionnez le mode bluetooth.
 2. Mettez alors également en marche l'appareil bluetooth. « Bluetooth » clignote sur l'écran.
 3. Sélectionnez « WDA-9 » comme appareil. Vous n'avez pas besoin de mot de passe. Si votre appareil demande quand même l'entrée d'un mot de passe, entrez « 0000 ». Dès que l'appareil audio est connecté à la radio, « bluetooth » s'allume en continu sur l'écran.
 4. Réglez le volume avec les touches du volume.
 5. Appuyez sur la touche ►|| Scan pour écouter un titre ou faire une pause. Si vous maintenez la touche enfoncée, vous pouvez interrompre à nouveau la connexion avec l'appareil audio.
 6. En appuyant sur la touche ◀◀ ou ▶▶ vous passez d'un titre à l'autre (précédent ou suivant).
 7. Si vous voulez procéder aux réglages du système, appuyez sur la touche Menu/Info/Back et effectuez vos réglages (voir pages 38 – 41). Si vous voulez modifier le réglage de l'égaliseur EG, vous devez toujours sélectionner le réglage adapté au type de musique actuel. Si le son est déformé, vous devez adapter les réglages EG (voir page 38).
- **Remarque :** L'appareil passe sur le mode de veille s'il n'est pas connecté à un appareil bluetooth. Si vous n'utilisez pas l'appareil et n'écoutez pas de musique pendant 30 minutes, le haut-parleur s'éteint automatiquement.





ECOUTER DE LA MUSIQUE VIA USB

1. Branchez l'appareil USB sur la face arrière de l'appareil.
2. Branchez l'appareil dans une prise après avoir branché l'adaptateur de réseau fourni dans la fiche DC. Mettez l'appareil en marche avec la touche ST/BY MODE. L'appareil passe automatiquement sur le mode DAB. Appuyez à nouveau sur la touche ST/BY MODE et sélectionnez le mode USB.
3. Réglez le volume avec les touches du volume.
4. Appuyez sur la touche ►|| Scan, pour écouter un titre ou faire une pause.
5. En appuyant sur la touche ◀◀ ou ▶▶ vous passez d'un titre à l'autre (précédent ou suivant).
6. Si vous voulez procéder aux réglages du système, appuyez sur la touche Menu/Info/Back et effectuez vos réglages (voir pages 38 – 41). Si vous voulez modifier le réglage de l'égaliseur EG, vous devez toujours sélectionner le réglage adapté au type de musique actuel. Si le son est déformé, vous devez adapter les réglages EG (voir page 38).

ECOUTER DE LA MUSIQUE VIA UNE CARTE MEMOIRE (SD)

1. Branchez la carte mémoire sur la face arrière de l'appareil.
2. Branchez l'appareil dans une prise après avoir branché l'adaptateur de réseau fourni dans la fiche DC. Mettez l'appareil en marche avec la touche ST/BY MODE. L'appareil passe automatiquement sur le mode DAB. Appuyez à nouveau sur la touche ST/BY MODE et sélectionnez le mode carte mémoire (SD).
3. Réglez le volume avec les touches du volume.
4. Appuyez sur la touche ►|| Scan, pour écouter un titre ou faire une pause.
5. En appuyant sur la touche ◀◀ ou ▶▶ vous passez d'un titre à l'autre (précédent ou suivant).
6. Si vous voulez procéder aux réglages du système, appuyez sur la touche Menu et effectuez vos réglages (voir pages 38–41). Si vous voulez modifier le réglage de l'égaliseur EG, vous devez toujours sélectionner le réglage adapté au type de musique actuel. Si le son est déformé, vous devez adapter les réglages EG (voir page 38).



ECOUTER DE LA MUSIQUE VIA LA SORTIE AUX-IN

1. Branchez le cordon AUX (non fourni) sur la face arrière de l'appareil.
2. Branchez l'appareil dans une prise après avoir branché l'adaptateur de réseau fourni dans la fiche DC. Mettez l'appareil en marche avec la touche ST/BY MODE. L'appareil passe automatiquement sur le mode DAB. Appuyez à nouveau sur la touche ST/BY MODE et sélectionnez le mode AUX IN « entrée auxiliaire ».
3. Réglez le volume avec les touches du volume.
4. Si vous voulez couper le son de l'appareil, appuyez sur la touche ►|| Scan.
5. Si vous voulez procéder aux réglages du système, appuyez sur la touche Menu/Info/Back et effectuez vos réglages (voir pages 38 – 41). Si vous voulez modifier le réglage de l'égaliseur EG, vous devez toujours sélectionner le réglage adapté au type de musique actuel. Si le son est déformé, vous devez adapter les réglages EG (voir page 38).

REGLAGE DU REVEIL

- A noter : Avant de régler le réveil, il est nécessaire de régler l'heure. Ceci se fait automatiquement en mettant l'appareil en marche sur le mode DAB ou doit être fait manuellement (voir page 35).
1. Maintenez la touche « Menu/Info/Back » enfoncée pour passer sur « Système » et sélectionnez « Réveil ».
 2. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶I pour sélectionner « Réveil 1 » ou « Réveil 2 ».
 3. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶I pour activer ou désactiver le réveil 1 ou le réveil 2.
 4. Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶I pour régler l'heure et le type de réveil, suivez les instructions indiquées sur l'écran pas à pas. Appuyez à nouveau sur la touche ◀◀ ou ▶▶I pour sélectionner l'heure et le type de réveil et confirmez toujours en appuyant la touche Enter.

Remarques :

- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur une touche quelconque (à l'exception de la touche du volume et de la touche SNOOZE/LIGHT) pour éteindre le réveil. Le réveil sonne une nouvelle fois le lendemain à la même heure.
- Si vous appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT pour éteindre le réveil, celui-ci sonne à nouveau 5/10/15 et 30 minutes plus tard.



- Si le réveil sonne en continu pendant 30 minutes, il s'éteint automatiquement et sonne à nouveau le lendemain à la même heure.
- Si vous sélectionnez les fonctions 1/5/2/tous les jours, vérifiez que la date correcte est activée.



REGLAGE DU PROGRAMME SLEEP ET NAP

A. Régler le programme SLEEP (régler l'heure d'arrêt automatique)

1. Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur la touche SLEEP/NAP pour activer le programme SLEEP.
2. Appuyez une nouvelle fois sur la touche SLEEP/NAP et sélectionnez le temps d'arrêt : 15/30/45/60 ou 90 minutes.
3. Une fois le temps programmé écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement.



Ce symbole s'allume sur l'écran si vous activez le programme SLEEP.

Vous pouvez vérifier le réglage dans le bas de l'écran.

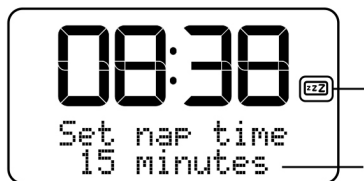
- **Remarque :** Si vous voulez vérifier le temps restant avant que l'appareil ne s'éteigne, appuyez une fois sur la touche SLEEP/NAP. Si vous voulez à nouveau désactiver le programme, appuyez deux fois sur la touche SLEEP/NAP après l'avoir réglée.

B. Régler le programme NAP (mise en marche en différé)

1. Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la touche SLEEP/NAP pour activer le programme NAP.
2. Appuyez une nouvelle fois sur la touche SLEEP/NAP et sélectionnez le temps pour la mise en marche en différé : 15/30/45/60 ou 90 minutes.



3. Une fois le temps programmé écoulé, l'appareil se met automatiquement en marche.



Ce symbole clignote sur l'écran si vous activez le programme NAP.

Vous pouvez vérifier le réglage dans le bas de l'écran.

- **Remarque :** Si vous voulez vérifier le temps restant avant que l'appareil ne se mette en marche, appuyez une fois sur la touche SLEEP/NAP. Si vous voulez à nouveau désactiver le programme, appuyez deux fois sur la touche SLEEP/NAP après l'avoir réglée.

REGLAGE DU PROGRAMME DE MEMORISATION DES STATIONS

1. Maintenez la touche « Preset/Memory » enfoncée sur le mode DAB+ ou FM, pour passer sur le programme de mémorisation des stations.
2. Sélectionnez la place de la liste de la station de radio en appuyant sur la touche **◀◀** ou **▶▶** et confirmez en appuyant la touche Enter.
3. Appuyez sur la touche « Preset/Memory » sur le mode DAB+ ou FM pour passer dans la liste de mémorisation des stations de radio.
4. Sélectionnez la station de radio souhaitée en appuyant sur la touche **◀◀** ou **▶▶** et confirmez en appuyant sur la touche Enter.



Remarque : Appuyez sur la touche « Preset/Memory » pour passer dans la liste des stations de radio, appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner la station souhaitée et appuyez sur la touche Enter pour confirmer et écouter la station sélectionnée.



Remarque: Maintenez la touche « Preset/Memory » enfoncée pour passer sur le mode de réglage puis appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner le réglage et appuyez sur la touche Enter pour sauvegarder la station de radio.



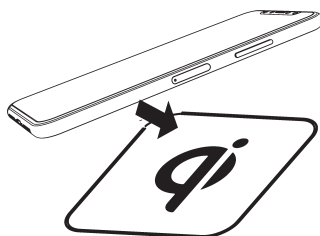
FONCTIONNEMENT SUR PILES

- Vous pouvez également faire fonctionner la radio DAB+ sur piles.
- 1. Insérez 4 piles de type AA dans le compartiment prévu à cet effet en respectant les polarités.
- 2. Si votre appareil marche sur pile, le symbole d'une pile s'affiche sur l'écran lorsque l'appareil est en marche.
- 3. Si la performance des piles diminue, le symbole clignote et la qualité du son est déformée en raison de la faible puissance des piles. C'est pourquoi nous vous recommandons de changer régulièrement les piles.
- 4. Le programme memory ne fonctionne pas sur pile, c'est-à-dire qu'il n'est pas possible de conserver les réglages lorsque l'appareil est éteint.
- **Remarques :**
 - Nous vous recommandons de ne pas mettre le volume au maximum pour économiser les piles.
 - Si la radio ne fonctionne que sur pile, la station de charge sans fil ne peut pas fonctionner !

STATION DE CHARGE SANS FIL Qi

- **Attention :** L'appareil doit être branché à la prise secteur pour que la station de charge fonctionne !
- 1. Placez l'appareil mobile devant être chargé (smartphone, tablette, etc.) au milieu de la surface de charge balisée sur la face supérieure de l'appareil. Le symbole du courant clignote sur l'écran, le processus de charge se met en marche.
- 2. Dès que votre appareil mobile est chargé, retirez-le de la station de charge.

Remarque : Ne placez aucun objet en métal (p.ex. une coque en métal) ou d'aimants entre la station de charge et l'appareil mobile, sinon vous ne pourrez pas le charger.





CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Pour éviter des blessures dues à l'électricité comme une décharge, un court-circuit ou un incendie, nous vous prions de toujours prendre en compte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service.
- Veillez à ne jamais toucher les pièces porteuses de courant ! Une décharge électrique peut entraîner de graves blessures ou même la mort.
- Branchez la radio DAB à une prise de courant alternatif avec une tension de 230 V / 50 Hz. La sécurité minimale est de 6 ampères. Vérifiez les données indiquées sur la plaque signalétique. Veuillez absolument respecter les règles et réglementations valables localement.
- Ne jamais recouvrir l'appareil (les entrées et les sorties d'air doivent toujours être dégagées) ou utiliser à proximité de matériaux inflammables. Tenez l'appareil à l'écart des flammes ou du feu.
- Ne jamais poser ou ranger l'appareil ou le cordon près de sources de chaleur telles que four, cuisinière, chauffage, ou d'appareils libérant de la chaleur. Ne jamais mettre en marche l'appareil dans des pièces à risque d'explosion.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire ou d'un évier ou lavabo rempli d'eau. L'appareil pourrait tomber dans l'eau. Risque d'électrocution !
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur. Ne le mettez jamais en contact avec de l'humidité ou de la pluie. Ne mettez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Ne placez jamais le socle de l'appareil sur un sol humide. Risque d'électrocution !
- L'appareil n'est pas conçu pour l'utilisation industrielle.
- Placez l'appareil dans un endroit sécurisé, le support doit être plat, stable, sec et résistant à la chaleur.
- Ne mettez jamais d'objets dans l'appareil.
- N'utilisez l'appareil qu'avec les accessoires fournis ou des accessoires d'origine. Risque d'endommagement de l'appareil ou d'électrocution, d'incendie ou de blessures en cas de non-respect de cette consigne !
- En cas de danger ou de défauts, débranchez l'appareil de la prise secteur. C'est pourquoi la prise secteur doit être à tout moment accessible.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. Ne laissez jamais la radio DAB sans surveillance lorsqu'elle est en marche ou simplement branchée ou lorsque des enfants sont à proximité ou placez-la hors portée des enfants. Maintenez l'appareil et le cordon dans tous les cas à l'écart des enfants de moins de 8 ans. Ne laissez également pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement avec les sacs en plastique.



- Les personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental (et les enfants de plus de 8 ans) ainsi que les personnes inexpérimentées ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance d'une personne responsable ou sans avoir été instruites par cette dernière sur son fonctionnement et avoir compris les dangers qui émanent de l'appareil. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou effectuer des travaux de maintenance sans surveillance. Tenez l'appareil à l'écart des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Les personnes sous influence d'alcool et de médicaments ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Utilisez l'appareil seulement avec les mains sèches. Les pièces d'alimentation électrique ne doivent jamais être branchées ou débranchées avec les mains mouillées. Ne tirez jamais la fiche d'alimentation électrique de la prise en tirant sur le cordon, mais toujours en vous servant des surfaces de la fiche.
- Ne posez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation, posez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne passe pas sur des angles aigus, qu'on ne puisse pas marcher dessus, les coincer ou trébucher dessus. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Débranchez toujours l'appareil du réseau électrique, c.à.d. tirez la fiche lors d'une non-utilisation pour le nettoyage ou pendant un orage.
- Toujours consulter votre point de vente si des réparations à l'appareil sont nécessaires. Ne jamais retirer le cache ou faire les réparations vous-mêmes ! Risque de décharge électrique !
- Vérifiez le bon état de l'appareil avant chaque utilisation.
- Seulement utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation et une fiche en parfait état, et le protéger de l'humidité. Si l'appareil ne fonctionne pas bien ou est mouillé, ne l'allumez en aucun cas et laissez-le vérifier par votre point de vente.
- **Des réparations ou manipulations inappropriées peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur et son environnement. Toute responsabilité est déclinée pour tous dommages occasionnés par une mauvaise utilisation, un non-respect des consignes de sécurité locales, ou par une utilisation non prévue dans ce manuel.**



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Attention** : Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez toujours qu'il est débranché.
- a) Nettoyez le châssis de l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de produit vaisselle.
- b) Ne plongez jamais le cordon, la prise et l'appareil lui-même dans de l'eau ou autre liquide ! Risque d'endommagement de l'appareil, d'électrocution, d'incendie ou de dommages corporels.
- c) N'utilisez jamais de produits abrasifs, de produits d'entretien ou éponges agressifs, qui risqueraient d'endommager le revêtement.

ELIMINATION ET GARANTIE

■ ELIMINATION



Les appareils qui ne servent plus doivent être rendus inutilisables et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez apporter votre appareil à la prochaine déchèterie, pour que les matières recyclables puissent être réutilisées et que votre appareil soit éliminé en respectant les normes anti polluantes.

■ GARANTIE

- Votre appareil a une garantie de deux ans à partir de la date d'achat. (conservez la facture !)
- Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	radio numérique DAB+/FM avec fonction Bluetooth et station de charge sans fil
Numéro d'article	224653
Alimentation électrique	entrée AC 100-240V - 50/60Hz sortie DC 8,5V / 1500 mA 4 piles de type AA (non fournies)
Consommation électrique	12 W
Consommation électrique du mode de veille	< 1 W
Gamme de fréquences DAB+	174.928-239,2 MHz
Gamme de fréquences FM	87,5-108 MHz
Dimensions (h x l x p)	env. 72 x 170 x 170 mm
Poids	env. 1 kg
Rayon d'action Bluetooth	jusqu'à 10 mètres
Puissance du haut-parleur	3W x 2
Température de fonctionnement	0°C jusqu'à +35°C
Humidité de fonctionnement	20% jusqu'à 80%
Certificat	S+
Répond aux normes européennes	oui
Garantie du produit	2 ans

Sous réserve de modifications techniques.